



敦煌歌辞通论

吴肃森 著



全国百佳图书出版单位
时代出版传媒股份有限公司
黄山书社

APCTIME
时代出版

吴肃森
著

敦煌歌辞通论



全国百佳图书出版单位

时代出版传媒股份有限公司

黄山书社

图书在版编目(CIP)数据

敦煌歌辞通论/吴肃森著.—合肥:黄山书社,2010.6

ISBN 978-7-5461-1258-9

I.①敦… II.①吴… III.①敦煌学-词(文学)-研究 IV.①I207.23

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 093187 号

敦煌歌辞通论

吴肃森 著

出版人:左克诚

责任编辑:余玲 朱莉莉

责任印制:李磊

装帧设计:未氓

出版发行:时代出版传媒股份有限公司(<http://www.press-mart.com>)

黄山书社(<http://www.hsbook.cn/index.asp>)

(合肥市蜀山区翡翠路 1118 号出版传媒广场 7 层 邮编:230071)

经销:新华书店

营销部电话:0551-3533768

印制:安徽辉隆农资集团瑞隆印务有限公司

电话:0551-2673012

开本:700×1000 1/16

印张:30

字数:350 千字

版次:2010 年 9 月第 1 版

2010 年 9 月第 1 次印刷

书号:ISBN 978-7-5461-1258-9

定价:58.00 元

版权所有 侵权必究

(本版图书凡印刷、装订错误可及时向承印厂调换)

敦煌歌謠通譜

王雲五著



序

001

本世纪七十年代末,吴肃森先生尝从敦煌歌辞泰斗任半塘教授问学,书信往还数十札。任老借居北京锣鼓巷福祥寺寓所期间,吴先生还千里迢迢,前往拜访,聆听教诲。在当时面临书荒,任著难觅的情况下,一旦借得任藏《敦煌曲校录》等书,便焚膏继晷,忘情披览;乃至不辞辛劳,逐字逐句钞录任著全文,其精神之可嘉,令人感佩。寒来暑往,吴先生在任老的鼓励和支持下,不仅坚定敦煌歌辞的研究方向,而且全身心地投入敦煌歌辞的搜集整理、校勘训释和品评赏析之中。殚精竭力,锐意精进,先后出版了《敦煌歌辞选注》、《敦煌歌辞探胜》等论著,为敦煌歌辞研究的深入发展做出重要的努力。

吴先生新著《敦煌歌辞通论》,同样是他追随任半塘教授的研究成果。这部书稿从酝酿到完成,数易其稿,历经十数年之久,在此期间,敦煌歌辞的挖掘工作也有所进展,任半塘教授《敦煌歌辞总编》(三卷本)披露的一千三百余首堪称集大成之作。诸如该书《序》中提及的“四面唱花文,南面发声”一条,结尾一行云:“张锦筵,美人红庄(妆)色正鲜!”(前列宁格勒已印目录)的敦煌歌辞,以及散落在人间的残卷佚篇(如丹麦哥本哈根图书馆藏卷,台湾学者黄永武先生发现的两首《别仙子》、《失调名》)等,虽然为数不多,吴著却已悉数纳入研究范围之列。因此,可以断言吴先生所论

已经囊括目前发现的敦煌歌辞的全部内容。

吴先生的《敦煌歌辞通论》是一部理论专著,三十余万言。全书主体内容,共分概论、渊源及其产生的文化背景、思想内容、艺术特色、风格的形成和发展、与音乐的关系、与汉魏乐府,唐宋词,金元散曲及明清小曲的比较、影响与评价问题、有关论著、难题考述,以及附载等十二章,对敦煌歌辞进行多角度、多侧面、多层次的深入研究与论析。其中吴先生所撰《敦煌歌辞论略》、《论敦煌歌辞与词的源流》、《论敦煌佛曲与词的起源》、《三论词的起源》诸文,进一步论证词源于民间,敦煌歌辞是词的直接源头,这对历来学界众说纷纭、莫衷一是的词源问题,起到了拨开迷雾,渐次廓清的作用。而将敦煌歌辞与西安鼓乐及陕南民歌进行比较研究,更可看出敦煌歌辞的民间性及其区域文化的特色。至于“有关论著”一节,书名与作者一般均见于附载的《敦煌歌辞研究年表》,故不再一一赘述。

概而言之,吴先生所著《敦煌歌辞通论》有以下几个特点:

一、敦煌歌辞多为民间创作,其较为成熟的体、格、用是后世文人词之源,它为研究词的起源问题,提供了史料性的宝贵文献。敦煌歌辞填补了唐宋词研究的空白,提供了生动活泼的表现形式,印证了唐代已有长调慢词,它可以说是一部断代的词学史。

二、敦煌歌辞具有丰富的民间生活内容与思想内容,对社会史、思想史等都有重要的参考价值。

三、敦煌歌辞的审美观与审美价值,对研究文艺学、美学与美学史等,亦将大有裨益。

四、敦煌歌辞与敦煌曲谱、敦煌舞谱有着极为密切的关系,它为复原古乐舞的本来面貌,探讨音乐舞蹈的历史与变革提供了重要的实证。同时,它对戏剧、声诗、歌唱、戏弄、变文等均产生过重

大影响。

五、敦煌歌辞中的俗字、讹体,有助于对唐代文化,特别是武周时期的历史研究。如敦煌歌辞一千三百余首中,“囿”(国)字仅一见,却可解决含“囿”歌辞的写作时代,必去武后之死不远。

六、本书对敦煌歌辞中的疑难问题进行考述,亦可据查一些历史、地理问题的来龙去脉,为进一步探讨有关史迹打下坚实的基础。

吴先生原在陕西省社会科学院文学研究所从事古典文学研究,特别是唐宋诗词和敦煌学研究,多有论著,受到国内外学术界的重视和好评。迄今为止,我认为在敦煌歌辞领域,尚未发现像吴先生如此全面系统、深刻有力的理论专著问世。这部极具个人特色的《敦煌歌辞通论》,是吴先生研究有年、持之有故的理论成果,它的出版无疑是对敦煌学研究的新贡献。

003

但是,吴先生并不满足已取得的成果,目前虽年逾花甲,还在奋力拼搏,锐意精进。任半塘教授曾半开玩笑地对吴先生说:“你不能光凭主观向前冲!”这话对吴先生很有启迪,他曾当面告诉我,他是全靠这“主观向前冲”呢!否则,画地为牢,不冲就一辈子也别想出来!那只能抱残守缺,了此一生。

敦煌学是世界显学,敦煌歌辞是唐宋文人词的源头。词,是中国文学史上重要的文学样式之一。著名词学家夏承焘教授诗云:“乐府谁能作补亡,纷纷绮语学高唐。民间哀怨敦煌曲,一脉真传出教坊。”(《瞿髯论词绝句》)这已充分说明词的直接源头是民间创作。1900年,敦煌藏经洞发现唐人写本歌辞之后,提供了有力的佐证。就敦煌歌辞搜辑整理而言,具有代表性的著述有王国维《唐写本云谣集杂曲子跋》,朱彊村编《云谣集杂曲子校释》,王重民编《敦煌曲子词集》,任二北编《敦煌曲校录》,任二北著《敦煌曲初

探》，任半塘编著《敦煌歌辞总编》，饶宗颐编《敦煌曲》，林玫仪编著《敦煌曲子词斟证初编》；张锡厚著《敦煌文学》，颜廷亮主编《敦煌文学概论》（均有敦煌歌辞专章），刘进宝《敦煌学述论》（有敦煌歌辞专节），以及高国藩《敦煌曲子词欣赏》等，已把敦煌歌辞的整理研究推向一个又一个高潮。吴先生认为近十余年来，他很少参加敦煌学术讨论会，交往不多，信息不灵，虽着力进行资料的搜集整理，但仍难免以偏概全之嫌。说实在话，这是吴先生自谦之词，只要有机会披览全书，就不难发现吴先生所论既广博又深刻，既缜密又精细，把敦煌歌辞的方方面面抒发得淋漓尽致，全无遗珠之憾！

我的话越说越远，更不能为这部论著增光，只能与吴先生共勉。是为序。

张锡厚^①

98年5月4日于北京

①张锡厚

中国社会科学院文学研究所 研究员

中国社会科学院研究生院教授 博士生导师

中国敦煌吐鲁番学会语言文学委员会 副会长

韩国敦煌学会 副会长

敦煌歌辞通论目次

序	张锡厚	001
第一章 敦煌歌辞概论		001
第一节 敦煌歌辞与敦煌文学		002
第二节 敦煌歌辞的思想性		006
第三节 敦煌歌辞的艺术性		008
第四节 敦煌歌辞与词的源流		009
第五节 敦煌歌辞研究的历史与现状		012
第六节 敦煌歌辞的学术价值		018
一、敦煌歌辞是断代词史		019
二、敦煌歌辞是词的初型		019
(一)有衬字		019
(二)字数不定		020
(三)平仄不拘		021
(四)叶韵不定		022
(五)多咏调名本意		022
第二章 敦煌歌辞的渊源及产生的文化背景		025
第一节 敦煌歌辞的承启关系		026
第二节 敦煌歌辞的调名		033

第三节	敦煌歌辞与唐声诗	037
第四节	敦煌歌辞与歌唱	042
第五节	敦煌歌辞与舞蹈	046
第六节	敦煌歌辞与唐戏弄	054
第七节	敦煌歌辞与变文	059
第八节	敦煌歌辞的起源	064

第三章	敦煌歌辞的思想内容	069
第一节	敦煌歌辞的作者	070
第二节	敦煌歌辞的时代	073
第三节	敦煌歌辞的体裁与题材	079

第四章	敦煌歌辞的艺术特色	131
第一节	继承并发展了古典诗歌的现实主义传统	132
一、题材广泛		132
二、生活面宽		133
三、描写下层人物		135
第二节	具有浓厚的浪漫主义特色	137
一、大胆的形象		137
二、适度的夸张		139
三、真切的虚构		140
四、生动的拟人化		141
五、恰当的比喻		142
第三节	善于捕捉人物性格,塑造鲜明生动的人物形象 ...	143
第四节	善于遣词炼句,写景造意多有独到之处	147
第五节	敦煌歌辞的审美观及审美价值	152

第五章 敦煌歌辞风格的形成和发展	161
第一节 朴质坦率,天籁自然阶段	162
第二节 婉约深秀,真诚热烈阶段	166
第三节 慷慨激越,沉郁雄奇阶段	171
第六章 敦煌歌辞与音乐	177
第一节 敦煌歌辞的曲谱	180
第二节 敦煌歌辞的曲辞	191
第三节 谱例与辞例	195
第四节 敦煌歌辞与西安鼓乐	218
第五节 敦煌歌辞与陕南民歌	224
第七章 敦煌歌辞与汉魏乐府、唐宋词、 金元北曲及明清小曲的比较	229
第一节 敦煌歌辞与汉魏乐府比较	230
第二节 敦煌歌辞与温庭筠词比较	241
第三节 敦煌歌辞与李煜词比较	245
第四节 敦煌歌辞与柳永词比较	249
第五节 敦煌歌辞与金元北曲比较	253
第六节 敦煌歌辞与明清小曲比较	257
第八章 敦煌歌辞的影响	261
第一节 敦煌歌辞是唐曲子和唐大曲独特宏伟的创造 ...	262
第二节 敦煌歌辞开启了宋词的先河并影响深远	264
第三节 敦煌歌辞为后世民间歌辞提供了生动活泼的形式	268
第四节 敦煌歌辞印证了唐代已有长调慢词	270

第九章 关于对敦煌歌辞的评价问题	273
第一节 近人对敦煌歌辞的评价	275
第二节 今人对敦煌歌辞的评价	277
第三节 评价存在的问题与商榷	281
第十章 敦煌歌辞论著	283
一、任半塘《敦煌歌辞研究年表》综述	284
二、王重民著《敦煌曲子词集》	298
三、任半塘著《敦煌歌辞总编》	299
四、张锡厚著《敦煌文学》	299
五、吴肃森撰《敦煌歌辞论略》	299
六、吴肃森撰《论敦煌歌辞与词的源流》	300
七、吴肃森撰《论敦煌佛曲与词的起源》	301
八、吴肃森著《敦煌歌辞选注》	302
九、吴肃森著《敦煌歌辞探胜》	303
第十一章 敦煌歌辞难题考述	305
第一节 敦煌歌辞的历史问题	306
一、《望江南》四首所涉及的历史问题	306
二、六蕃	308
三、六戎	308
四、五梁	308
五、临钟乔	309
第二节 敦煌歌辞的地理问题	310
第三节 《定风波》中的“伤寒”及《持练子》中“隔饭病”的医理	312
第四节 关于《长相思》三首的客作生活	314

第五节 《谒金门》内的儒道奔竞及科举问题	316
第六节 关于《杂记字录》配合时曲问题	317
第七节 寺僧唱曲受酬问题	319
第八节 俳体谜语问题	322
 第十二章 附载	325
第一节 敦煌歌辞俗字讹体略例	326
第二节 敦煌歌辞俗语方言释录	332
第三节 敦煌歌辞方音举隅	350
一、唐五代西北方音与敦煌文献研究 龙晦	350
二、《敦煌歌辞总编》校音 龙晦	366
第四节 敦煌歌辞书影名目	379
第五节 敦煌歌辞四论及其他	380
一、敦煌歌辞论略 吴肃森	380
二、论敦煌歌辞与词的源流 吴肃森	400
三、论敦煌佛曲与词的起源 吴肃森	420
四、三论词的起源 吴肃森	432
五、论西安鼓乐与词体的演变 吴肃森	442
六、补敦煌曲子词 周绍良	456
七、新发现两首敦煌曲 黄永武	462
 跋	468

敦煌歌辞概论

第一章

第一节 敦煌歌辞与敦煌文学

“敦煌学”这个热门学科，是在一九〇〇年英高窟藏经洞发现后，一大部分经卷文物被盗掠后的抢救研究实践中自然建立起来的，在国际敦煌学术界有着深厚的基础。虽然迄今尚有种种异议，但是，终不过是个名称问题，其主要含义是完全一致的。中国学者陈寅恪早在一九三〇年就提出“敦煌学者，今日世界学术之新潮流也。”（陈垣《敦煌劫余录序》）这也就是“敦煌学”定名的嚆矢。

因为敦煌学是产生在汉魏中原文化西渐的土壤中，民族传统文化的生命力使它不断发展。“敦煌学特有的研究资料，主要是两大类：一类是石窟寺遗存，包括敦煌莫高窟，西千佛洞和安西榆林窟三处，内容分雕塑、壁画、题记、建筑几个部分；另一类是石室遗书，即藏经洞遗书，或称敦煌遗书、敦煌卷子，内容分宗教经典和世俗文书两部分。石室还出一批佛教法物，绢绣、绘画、幛幡等。敦煌学的研究资料还应包括敦煌汉简和敦煌地区古墓葬、出土文物、烽燧城堡古代居住地遗址和乡土文献等。”（《西北历史资料》一九八四年增刊）在四万余卷的敦煌遗书中，古典文学占着很大的比重，形成了独立的“敦煌文学”这一门类。如诗歌、曲子词、变文和俗曲等等，其中歌辞又是敦煌古典文学的重要组成部分。因为它有着重要的史料

价值，影响也较为深远。关于敦煌文学如何分类？韩建瓴先生在前人的研究基础上提出了新的见解，我认为是值得参考的。他说：“‘敦煌文学’首先应是一个地理概念，是一个区域的文学。它是敦煌区域文化（包括物质、社会和精神三个方面）中精神文化的一部分，是在敦煌物质文化和社会组织文化的基础上产生和发展起来的。而敦煌文化又是在河西走廊西端这个特殊的地理环境中产生和发展起来的。它不仅是敦煌当地人类创造的结果，而且也是外地各民族文化在敦煌传播，与当地的文化互相交流、适应、融合的结果。因此，不论是从时间还是从空间上来看，敦煌文化都有着久远的历史和广阔而丰富的内容。”（《中国敦煌吐鲁番学会研究通讯》一九八九年第二期，第30-31页）因此，过去人们一直把“敦煌文学”理解为“敦煌莫高窟藏经洞的书面文学作品”或者是“敦煌遗书中的文学作品”是不科学的。

003

应该说，凡是在敦煌地区出现的作家、作品、读者，还有作品所反映的社会生活；不管是汉民族的文学，还是少数民族的文学；也不管是正统文学、通俗文学，还是宗教文学，所有这一切文学现象，都应属于敦煌文学的范畴。至于敦煌歌辞，迄今为止，已经辑录成集而较有代表性的总集，主要有四种。一九五四年，王重民先生的《敦煌曲子词集》首先问世，收入歌辞一百六十二首；该书一九五六年再版，又增加二首，共一百六十四首。一九五五年，任二北先生出版的《敦煌曲校录》，收入歌辞五百四十五首。一九六九年，饶宗颐先生在法国出版的《敦煌曲》，收入歌辞三百一十八首。还有任半塘（二北）先生一九八七年在上海古籍出版社出版的《敦煌歌辞总编》（上、中、下三巨册），尤旁搜远绍，将敦煌歌辞由《敦煌曲校录》所

收的五百四十五首，扩展到一千二百余首。这样，经过专家们的辛勤劳动，敦煌歌辞基本上已经辑录完了。那么，是否仍有零篇碎简散落人间？尚很难说。但可以肯定，即使有的话，如原苏联所藏个别卷子之类，也不会很多了。前举四种总集，都是我们研究敦煌歌辞的良好范本。

解放迄今四十余年，国内学人对敦煌歌辞的研究，基本上停留在校笺、考证、整理、介绍等资料汇集和说明阶段，而对于它的政治内容和艺术手法，思想意义和艺术价值，乃至评析与鉴赏等方面的专论、专著则实在太少，致使敦煌歌辞的研究，至今仍是薄弱环节。就解放后出版过“中国文学史”的几位专家来说，如郑振铎先生的《插图本中国文学史》、刘大杰先生的《中国文学发展史》、游国恩等先生所编著的《中国文学史》，都没有把敦煌歌辞放在重要地位，甚至有的提法不妥当，有的观点有毛病。一九六三年中国科学院文学研究所编写的《中国文学史》（专供高等学校文科有关专业使用），对“敦煌曲子词”一节，仅作简略的介绍。就连素享盛誉的《中华活页文选》，也仅选了十首“敦煌曲子词”，作了若干注释。一九七九年在巴黎召开的首届国际敦煌学术会议，有法国、英国、美国、日本、马来西亚、加拿大、匈牙利、波兰、东德、西德和我国台湾省的代表参加，与会各国的学者热衷研究敦煌文学者大有人在，取得了相当可观的成绩。诸如台湾省文化学院中文研究所主任潘重规先生的《众经别录与佛经翻译资料》、香港中文大学教授饶宗颐先生的《敦煌卷子中有关北魏文书》，台湾省政大中文研究所所长罗宗涛先生的《敦煌讲经变文的变——讲经变文运用佛经的方法》和文化学院文艺组主任李殿魁博士的《从敦煌卷子的解读谈中国俗文学的研究》等宏文高论，也鲜少涉及敦煌歌